

## IT

### ISTRUZIONI PER L'USO

Tutte le cuffie antirumore presentate in queste istruzioni sono dotate di fissaggi all'elmetto in materiale termoplastico e cucinate in plastica espansa. Queste cuffie antirumore sono progettate per proteggere l'utente da rumori non intesi e ridurre il rischio conformemente alle presenti istruzioni. Tutti gli altri utilizzi non previsti e quindi non sono consentiti.

Con il presente documento KASK S.p.a. certifica che le cuffie antirumore SC sono conformi al regolamento UE 2016/425 e ad altre direttive applicabili per soddisfare i requisiti per il marchio CE. La dichiarazione di conformità completa si trova al seguente indirizzo web: www.kask.com

Per la data di fabbricazione, vedere la stampigliatura all'interno dell'auricolare.La durata prevista del prodotto è di 5 anni.

**Avvertenza!** Per il massimo comfort e per garantire la migliore protezione, usare, tenere e regolare le cuffie antirumore secondo quanto indicato in seguito. Se le istruzioni non vengono seguite, l'attenuazione del rumore può diminuire drasticamente.

Leggere attentamente le seguenti istruzioni

- In ambienti rumorosi, indossare sempre le cuffie antirumore! Solo l'utilizzo in ogni momento permette di proteggere il proprio udito.
- La possibilità di urtare i segnali di avvertimento può risultare compromessa con l'uso di una protezione antirumore con eccessiva attenuazione e con il ripetto all'ambiente in cui si usa.
- Alcune sostanze chimiche possono decomporre il prodotto. Per ulteriori informazioni, contattare il fabbricante.
- Riparazioni regolamentate o stato delle cuffie antirumore.
- L'effetto di attenuazione sonora delle cuffie antirumore può diminuire notevolmente in caso di utilizzo ad es. di occhiali dalle stanghette spesse, maschera di protezione, ecc.
- L'uso di investimenti igienici/antidurore sugli anelli imbottiti può diminuire la capacità di attenuazione del rumore in cuffia.
- Gli anelli imbottiti si usurano: controllare a intervalli regolari che non ci siano componenti consumati o spaccati o perdite nella imbottitura.
- Gli anelli imbottiti del prodotto si mostrano segni di spaccature o danni.
- Il kit igienico va sostituito almeno 2 volte l'anno. Scegliere il kit igienico adeguato alla propria cuffia.
- L'uso di un detergente neutro (sapone). Accertarsi che il detergente usino non iriti la cute. Non immergere il prodotto in acqua.
- Le cuffie antirumore vanno conservate in un luogo asciutto e pulito, ad esempio nella confezione originale.

### Regolazione e utilizzo

Allontanare tutti i capelli da cucurciti isolati e indossare le cuffie sulle orecchie in modo che siano comode e ben aderenti al cranio. Assicurarsi che le orecchie siano completamente avvolte dalle cinghie, le quali devono essere una pressione omogenea lungo tutta la circonferenza.

**Fissaggi all'elmetto (A)**
Inserire i fissaggi nelle apposite guide dell'elmetto fino a sentire un click. Mettere le cuffie sulle orecchie e premere verso l'alto fino a far scattare l'aggancio. Regolare le cinghie in modo che l'elmetto possa essere indossato comodamente.

**Sostituzione del kit igienico (B)**
Rimuovere i vecchi filtri fosforosorbenti (in schiuma sintetica) e montare i nuovi.
Rimuovere il vecchio anello imbottito.
Centrare sul foro il nuovo anello imbottito.
Premere con un dito tutto intorno i bordi esterni finché l'anello imbottito non scatti nella sua sede.

**Omologazioni e dati tecnici (C)**
C4) Testato e certificato secondo (standard)
C5) Peso
C6) Valori max
C7) Scostamento standard
C8) Grado di protezione presunto, in dB
C9) Testato e certificato da (organismo certificatore)

**Combinazioni di elementi approvate (D)**
Queste cuffie antirumore vanno comdate e devono essere utilizzate esclusivamente in abbinamento agli elmetti indicati nella tabella D.
D1) Produttore
D2) Modello
D3) Adattatore

La cuffie antirumore omologate allo standard EN 352-3 sono disponibili nelle misure Small, Medium e Large. La misura Medium è adatta alla maggior parte di utenti. Le misure Small e Large sono studiate per gli utenti per i quali non è adatta la misura Medium.

**Accessori e parti di ricambio**
Kit igienico SC1 & SC2: WAC00006
Kit igienico SC3: WAC00007

## SV

### BRUKSANVISNING

Alla höreröskydd som omfattas av detta instruktionsblad får hjälsbygel eller hjälmfäste av termoplast, eller nackbebygel av rostfritt stål och skumplastfyllta tåningsringar. Detta höreröskydd är avsett för att beaktas i arbetssituationer där ljudnivån är så hög att det behövs en särskild skydd för hörselorganen. Alla andra användningsområden är inte avsedda och därför inte tillåtna.

Härmed intygar KASK S.p.a. att höreröskyddet SC överensstämmer med PPE-förordningen EU 2016/425 och andra direktiv som är relevanta för att uppfylla kraven för CE-märkning. Den fullständiga överensstämmelsedeklarationen finns på följande internetadress:

For produktdokument, se datokööklikslet på innsiden av eröklokkene. Produktet har en forventet levetid på 5 år.

För tillverkningsdatum, se datumklockan på insidan av höreröskåpan. Produktens förväntade livslängd är 5 år.

**Varning!**
För att få högsta komfort och skydd av detta höreröskydd skall du använda, sköta och justera skyddet i enlighet med nedanstående instruktioner. Om instruksioneerna inte följs kan dämpningseffekten minskas dramatiskt.

Läs följande instruktioner noggrant.
• Höreröskyddet ska alltid användas vid vistelse i bullriga miljöer Endast 100 % bär tid per fullgott skydd.
• Möjligheten att förlora varnings signaler kan påverkas vid användning av ett höreröskydd med för hög ljuddämpning i hörselområden till mjölnar.
• Visa kemiska ämnen kan ha en nedbrydande effekt på denna produkt. Mer information finns tillgänglig ifrån tillverkaren.
• Innehållsämnen i hudvårdningsmedel ska rengöras.
• Höreröskyddets ljuddämpning kan minskas dramatiskt vid användande av tex. tockta glasögonbågar, skidmask etc.
• Användande av svetthygieniserad yttre tåningsringarna kan minska höreröskyddets ljuddämpning.
• Tåningsringar slits och du bör regelbundet kontrollera att inga delar är utslitna eller att sprickor eller lackage finns i skyddet.
• Hörselnsensitivitet kan påverkas om du använder produktten på sprickor eller skador.
• Hörselnsensitiv bör bytas ut minst 2 ggr per år. Väj rätt hygienisett till ditt höreröskydd.
• Rengör med mildt väskedämål (tvål). Du måste väta ett av de två vättar med lite interner huden. Doppa ett av de tvättarna i vatten.
• Höreröskyddet skall förvaras torrt och rent, till exempel i originalpackningen.

**Justering och handhavande**
Styck bort all hår under tåningsringarna och placera kåporna över öronen så att de sitter bekvämt och tätt. Se till att öronen inte omödas av kåporna och att du får ett jävnt tryck runt öronen.

**Hjälmmontering på hjälm (A)**
Montera hjälmfästet i hjälmens sporfäste till det knäpper på plats. Placera kåporna över öronen och tryck inåt på den övre delen av hjälmarmen tills du hör ett klick. Justera kåporna så att hjälmens siter bekvämt på huden.

**Byte av Hygienisett (B)**
1. Ta ut den gamla tåningsringarna (skumplasten) och montera i den nya.
2. Dra av den gamla tåningsringar.
3. Centnera den nya tåningsringar över hållet.
4. Tryk med ett finger mot längs med ytterkanterna tills tåningsringens snäpper i sina fästena.

**Godkännanden & Teknisk data (C)**
C4) Testat och certifierat mot (standard)
C5) Vikt
C6) Genomsnittsvärde
C7) Standardavvikelse
C8) Antatt beskyttelsesgrad i dB
C9) Testad och certifierad av (ämblt organ)

**Godkända hjälmkombinationer (D)**
Dessa höreröskydd ska monteras på, och endast användas med godkända hjälmkombinationer listad i tabell D.
D1) Tillverkare
D2) Modell
D3) Adattör
Höröskydd som uppfyller kraven i EN 352-3, leveres i stannelse små, medium och large. Stannelse medium passar de flesta användare. Small och large är designade för användare där medium inte passar.

**Tillbehör och reservdelar**
Hygienisett SC1 & SC2: WAC00006
Hygienisett SC3: WAC00007

## EN

### GERBRAUCHSANWEISUNG

Alle Gehörsschutzgeräte, für die diese Gebrauchsanweisung gilt, besitzen Kopfbügel oder Helmhalterungen aus Thermoplast und/oder Nickenbügel aus Edelstahl sowie mit Schaumstoff gefüllte Dichtungen. Dieser Gehörsschutz ist dafür vorgesehen, den Anwender vor schädlichen Geräuschpegeln zu schützen und gleichzeitig den Schützer gemäß seiner Gebrauchsanweisung angepasst wird. Darüber hinausgehende Anwendungsbereiche sind nicht vorgesehen und daher nicht zulässig.

Hiermit bestätigt KASK S.p.a., dass der Gehörsschutz SC mit der PSA-Verordnung EU 2016/425 und anderen direktives applicables qui font suite à porter la marque CE. Vous trouver la déclaration de conformité complète à l'adresse internet suivante: www.kask.com

Herstellungsjahr und Datum Datumsangabe in der Kapitel Das Produkt hat eine voraussichtliche Lebensdauer von 5 Jahren.

**Wartung!**
Für besten Tragekomfort und optimale Schalldämmwirkung ist der Gehörsschutz entsprechend den folgenden Anweisungen anzuzuehen, einzustellen und zu pflegen. Bei Nichtbeachtung der Anweisungen kann die Schalldämmwirkung erheblich beeinträchtigt werden.

- Lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch.
- Tragen Sie in lauten Umgebungen stets den Gehörsschutz! Nur eine hundertprozentige Tragezeit ergibt eine vollständige Schallschutzleistung.
- Die Wahrnehmung von Warnsignalen kann durch Gehörsschutz mit starker Unterdrückung der Umgebungsgeräusche beeinträchtigt werden.
- Bestimmte Chemikalien können dieses Produkt beschädigen. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie vom Hersteller.
- Hygiene kit sollten bechanged at least twice per year. Make sure you choose the correct hygiene kit for your hearing protector.
- Die Schalldämmwirkung des Gehörsschützers kann z. B. durch dicke Brillenbügel oder das Tragen einer Mütze usw. erheblich beeinträchtigt werden.
- Die Anwendung von Schwabwollbärem/Hygieneauflagen auf den Dichtungen kann die Schalldämmwirkung des Gehörsschützers beeinträchtigen.
- Die Dichtungen verschleiden durch den Gebrauch. Daher sollten der Gehörsschutz regelmäßig auf Verschleiß, Risse oder Undichtigkeiten geprüft werden.
- Entsorgen Sie das Produkt umgehend, wenn es Anzeichen von Rissen oder Beschädigungen aufweist.
- Der Hygienisatz sollte mindestens 2 mal pro Jahr gewechselt werden. Wählen Sie den für Ihren Gehörsschutz passenden Hygienisatz.
- Reinigen Sie den Gehörsschutz mit einem milden Reinigungsmittel (Seife). Achten Sie darauf, ein hautverträgliches Reinigungsmittel zu verwenden. Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser.
- Einige Chemikalien können dieses Produkt beschädigen. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie vom Hersteller.

**Einstellung und Handhabung**
Für den besten Tragekomfort und optimale Schalldämmwirkung ist der Gehörsschutz so auf, dass sie bequem sitzen und gut abdichten. Achten Sie darauf, dass die Ohren vollständig von dem Gehörsschutzkapseln umschlossen werden und der Anpressdruck gleichmäßig um die Ohren herum verteilt ist.

**Helmmontage (A)**
Schieben Sie die Helmhalterung in den Befestigungsbereich am Helm bis diese einrastet. Setzen Sie die Gehörsschutzkapseln über die Ohren, und drücken Sie den oberen Teil der Helmbügel nach innen, bis diese klickend einrasten. Stellen Sie die Kapseln so ein, dass der Helm bequem auf dem Kopf sitzt.

**Wechsel des Hygienisettes (B)**
1. Entfernen Sie den alten Schallabsorber (Schaumstoff), und setzen Sie den neuen ein.
2. Ziehen Sie den alten Dichtung ab und ersetzen Sie die neue.
3. Zentrieren Sie den neuen Dichtung über der Öffnung.

**Approvals and technical data (C)**
C4) Testat and certified to (standards)
C5) Weight
C6) Mean attenuation
C7) Assumed Protection Value
C8) Assumed Protection Value
C9) Tested and certified by (notified body)

**Approved helmet combinations (D)**
These earplugs should be fitted to, and used only with the industrial safety helmets listed in table D.
D1) Manufacturer
D2) Model
D3) Adapter
Earplugs complying with EN 352-3 are of medium size range or small size range or large size range. Medium size range earplugs will fit the majority of wearers. Small size range or large size range earplugs are designed to fit wearers for whom medium size range earplugs are not suitable.

**Zulassung und Technische Daten (C)**
C4) Geprüft und zertifiziert durch (Normen)
C5) Gewicht
C6) Mittelwert
C7) Annahmehörschutzwert
C8) Annahmehörschutzwert
C9) Testet und certifiziert durch (notifizierte Prüfstelle)

**Zugelassene Helmkombinationen (D)**
Diese Gehörsschutzkapseln dürfen nur in zugelassenen Helmkombinationen gemäß Tabelle D montiert und eingesetzt werden.
D1) Hersteller
D2) Modell
D3) Adapter

Der Gehörsschutz erfüllt die Anforderungen gemäß EN 352-3 und ist in den Größen „small“, „medium“ und „large“ sind für Anwender vorgesehen, denen die Größe „medium“ nicht passt.

**Zubehör und Ersatzteile**
Hygienisatz SC1 & SC2: WAC00006
Hygienisatz SC3: WAC00007

## FR

### BRUSANVISNING

Alla höreröskydd som omfattas i denna instruktionsvejledning har issebygel eller hjälmfäste av termoplast, eller nackbebygel av rostfritt stål och skumplastfyllta tåningsringar. Detta höreröskydd är bergett på att beaktas i arbetssituationer där ljudnivån är så hög att det behövs överensstemmelse med denna brugsanvisning. Alla andra användningsområden är icke tillåtna och därför icke tillåtd.

Härmed bekräftar KASK S.p.a. att höreröskyddet SC överensstämmer med PPE-förordningen EU 2016/425 och andra relevanta direktiv för att uppfylla kraven för CE-märkning. Den fullständiga överensstemmelsedeklarationen finns på följande internetadress:

For produktdokument, se datokööklikslet på innsiden av eröklokkene. Produktet har en forventet levetid på 5 år.

För tillverkningsdatum, se datokööklikslet på innsiden av eröklokkene. Produktet har en forventet levetid på 5 år.

**Varning!**
För å få högsta komfort och skydd av detta höreröskydd skall du använda, sköta och justera skyddet i enlighet med nedanstående anvisningar. Hvis anvisningerne ikke følges, kan lydempningseffekten bli minsket dramatiskt.

Læs følgende instruktioner nøje og brug dem til at justere og vedligeholde dit høreørskydd.
• Høreørskyddet skal altid anvendes ved vistelse i bullrige miljøer Endast 100 % bær tid per fullgott skydd.
• Møjligheten til å förlora varnings signaler kan påverkas vid användning av ett höreröskydd med för hög ljuddämpning i hörselområden till mjölnar.
• Visa kemiske ämnen kan ha en nedbrydande effekt på denna produkt. Mer informasjon finnes tilgjengelig ifrån tilverkaren.
• Innehållsämnen i hudvårdningsmedel ska rengöras.
• Høreørskyddets ljuddämpning kan minskas dramatiskt ved bruk av f.eks. tykke brillestenger, vernehjelm etc.
• Anvendelse av svettehygieniserende tåningsringarna kan minske høreørskyddets lydempning.
• Tåningsringene urstær for slitage, og du bør regelmessigt kontrollere at ingen deler er slitt, eller at det er sprækker eller lekkasje i skyddet.
• Hørselnsensitivitet kan påverkas om du bruker produktten på sprækker eller skader.
• Hørselnsensitivitet bør byttes ut minst 2 ggr per år. Vælg riktig hygieneett til høreørskyddet ditt.
• Rengjør med mildt væskedämål (tvål). Du må våte ett av de to vættar med lite interner huden. Doppa ett av de tvättarna i vann.
• Høreørskyddet skal forvaras tørt og rent, til eksempel i originalemballaen.

**Justering og håndtering**
Stykk bort all hår under tåningsringene og plasser kåporna over øronen så at de sitter bekvemt og tett. Se for at øronene ikke omstades av kåporna og at du får et jevnt trykk rundt øronen.

**Hjelmmontering på hjelm (A)**
Monter hjelmfestet i hjelms sporføste til det knapper på plass. Plasser kåporna over øronen og trykk inn på den øvre delen av hjelmarmen til du hører et klick. Juster ørekløkkene så at hjelmen sitter bekvemt på hodet.

**Byte av hygieneett (B)**
1. Ta ut den gamle tåningsringene (skumplasten) og sett inn den nye.
2. Trekk av den gamle tåningsringar.
3. Ksentrer den nye tåningsringar midt over hullet.
4. Tryk med et finger mot lengs med ytterkanterna til tåningsringens knapper på plass i fæstene.

**Godkjenninger og tekniske data (C)**
C4) Testat og certifierat i henhold til (standard)
C5) Vekt
C6) Gjennomsnittsværdi
C7) Standardavvikelse
C8) Antatt beskyttelsesgrad i dB
C9) Testet og sertifisert av (tillatt organ)

**Godkjente hjelmkombinasjoner (D)**
Disse høreørskydd skal monteres på, og kun brukes sammen med godkjente hjelmkombinasjoner vist i tabell D.
D1) Produsent
D2) Modell
D3) Adapter
Høreørskydd som oppfyller kravene i EN 352-3, leveres i størrelse små, medium og large. Størrelse medium passer de fleste brukere. Small og large er designet til brukere hvor medium ikke passer.

**Tilbehør og reservedeler**
Hygienisett SC1 & SC2: WAC00006
Hygienisett SC3: WAC00007

## DE

## FR

## ES

### INSTRUCCIONES DE USO

Todos los protectores auditivos incluidos en este folleto de instrucciones están equipados con bracos de resorte fabricados en termoplástico. También tienen almohadillas con relleno de espuma de espuma. Este protector de oídos está diseñado para proteger al usuario de niveles acústicos dañinos, siempre que el equipo se utilice conforme a las indicaciones de estas instrucciones de uso. Los auriculares no están previstos para otros usos y por lo tanto, prohibidos para estos ámbitos.

Per il present document, KASK S.p.a. dichiara che ce conforma au règlement PE UE 2016/425 et autres directives applicables qui font suite à porter la marque CE. Vous trouver la déclaration de conformité complète à l'adresse internet suivante: www.kask.com

Pour connaître la date de fabrication, reportez-vous au marquage sous forme d'horloge à l'intérieur de la coque. La durée de vie estimée de ce produit est de 5 ans.

**Avvertimento!**
È molto importante osservare le istruzioni di uso. Si no se osservan estas instrucciones, el efecto de atenuación puede reducirse considerablemente, pudiendo causar graves lesiones en el usuario.

- ¡Lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso!
- El protector auditivo debe utilizarse permanentemente en entornos ruidosos para obtener una protección completa. Una protección del 100% solo se obtiene utilizando los auriculares todo el tiempo.
- La posibilidad de oír las señales de advertencia en un determinado punto puede afectarse al usar protectores auditivos. No se debe utilizar el equipo si la atenuación de ruidos sea demasiado alta, en relación al entorno.
- Determinadas sustancias químicas pueden tener un efecto destructor en este producto. El fabricante no garantiza la protección de este producto ante el uso de determinadas sustancias químicas.
- Inspeccione regularmente el estado de los auriculares de protección para garantizar su funcionamiento.
- Algunas sustancias químicas pueden dañar este producto. Para obtener más información, consulte al fabricante.
- El efecto de atenuación sonora de las cuffie antirumore può diminuire notevolmente in caso di utilizzo ad es. di occhiali dalle stanghette spesse, maschera di protezione, ecc.
- L'uso di investimenti igienici/antidurore sugli anelli imbottiti può diminuire la capacità di attenuazione del rumore in cuffia.
- Gli anelli imbottiti si usurano: controllare a intervalli regolari che non ci siano componenti consumati o spaccati o perdite nella imbottitura.
- Gli anelli imbottiti del prodotto si mostrano segni di spaccature o danni.
- Il kit igienico va sostituito almeno 2 volte l'anno. Scegliere il kit igienico adeguato alla propria cuffia.
- L'uso di un detergente neutro (sapone). Accertarsi che il detergente usino non iriti la cute. Non immergere il prodotto in acqua.
- Le cuffie antirumore vanno conservate in un luogo asciutto e pulito, ad esempio nella confezione originale.

**Montaje y ajuste (A)**
Empuje el protector auditivo en el área de montaje de la almohadilla de espuma y colóque las orejeras sobre los oídos, empujando hacia adentro hasta que se oíen un clic. Ajuste el protector auditivo y el casco hasta que se sientan cómodos en la cabeza.

**Montaje en casco/gorra (A)**
Empuje la sujeción para casco en la ranura de este, hasta que quede fijada firmemente en su sitio. Coloque los protectores auditivos sobre las orejas y presione hacia adentro hasta el un clic. Ajuste el protector auditivo y el casco hasta que se sientan cómodos en la cabeza.

**Substitución de kit higiénico (B)**
1. Quite el absorbente de sonido antiguo de plástico de espuma y monte el nuevo en su sitio.
2. Quite la almohadilla de espuma del protector auditivo.
3. Situe centrilmente la nueva almohadilla de espuma sobre el orificio.
4. Presione con un dedo alrededor y lo largo de los cantos exteriores hasta que la almohadilla de espuma quede bien asegurada en un lugar limpio y seco, por ejemplo en su envase original.

**Aprobación y ficha técnica (C)**
C4) Aprobación y certificación (normas)
C5) Peso
C6) Valor medio
C7) Diferencia estándar
C8) Valor medio presunto
C9) Aprobación y certificación (organismo notificado)

**Combinaciones con cascos aprobados (D)**
Estos auriculares solamente deberán montarse en y utilizarse con los siguientes cascos para el sector industrial, listados en la tabla D.
D1) Fabricante
D2) Modelo
D3) Adaptador

El protector auditivo, que cumple con los requisitos en la normativa EN 352-3, se comercializan en los tamaños Small, Medium y Large. El tamaño Medium es idoneo para la mayoría de usuarios. Los tamaños Small y Large se han diseñado para aquellos usuarios que no pueden llevar el tamaño Medium.

**Accesorios y repuestos**
Kit higiénico SC1 & SC2: WAC00006
Kit higiénico SC3: WAC00007

**Información requerida por la EPA. (E.U.U.)**
Este protector auditivo cumple con los requisitos de una persona, cuando el protector auditivo se usa según las indicaciones, es muy aproximado por la diferencia entre el nivel máximo de ruido ponderado y el nivel de ruido de fondo.
Ejemplo: El nivel de ruido en el entorno ponderado en el aparato auditivo es de 92 dBa. El NRR es de 25 decibelios (dB). El nivel de ruido que entra en el aparato auditivo se aproximadamente igual a 67 dBa.

**Advertencia:** Si este dispositivo no se ajusta debidamente, esto reducirá la eficacia de la atenuación de ruidos. Si bien los protectores auditivos pueden recomendarse para la protección contra los efectos nocivos de los ruidos del pulso, el NRR se basa en el ruido continuo, por lo que no se debe usar en un indicador exacto de la protección posible contra los ruidos de pulso, como son los disparos de una arma de fuego.

**Accessoires et pièces de rechange**
Kit d'hygiène SC1 & SC2: WAC00006
Kit d'hygiène SC3: WAC00007

## DA

### BRUGSANVISNING

Alla höreröskydd, mida som selles i denna instruktionsvejledning har issebygel eller hjälmfäste av termoplast, eller nackbebygel av rostfritt stål och skumplastfyllta tåningsringar. Detta höreröskydd är avsett för att beaktas i arbetssituationer där ljudnivån är så hög att det behövs överensstemmelse med denna brugsanvisning. Alla andra användningsområden är icke tillåtna och därför icke tillåtd.

Härmed bekräftar KASK S.p.a. att höreröskyddet SC överensstämmer med PPE-förordningen EU 2016/425 och andra relevanta direktiv för att uppfylla kraven för CE-märkning. Den fullständiga överensstemmelsedeklarationen finns på följande internetadress:

For produktdokument, se datokööklikslet på innsiden av eröklokkene. Produktet har en forventet levetid på 5 år.

För tillverkningsdatum, se datokööklikslet på innsiden av eröklokkene. Produktet har en forventet levetid på 5 år.

**Varning!**
För å få högsta komfort og skydd av dette høreørskydd skal du bruke, vedlikeholde og justere høreørskyddet i henhold til nedestående anvisninger. Hvis anvisningerne ikke følges, kan lydempningseffekten bli minsket dramatiskt.

Læge se kastsøjningerne nøje og brug dem til at justere og vedligeholde dit høreørskydd.
• Høreørskyddet skal altid anvendes ved vistelse i bullrige miljøer Endast 100 % bær tid per fullgott skydd.
• Møjligheten til å förlora varnings signaler kan påverkas vid användning av ett höreröskydd med för hög ljuddämpning i hörselområden till mjölnar.
• Visa kemiske ämnen kan ha en nedbrydande effekt på denna produkt. Mer informasjon finnes tilgjengelig ifrån tilverkaren.
• Innehållsämnen i hudvårdningsmedel ska rengöras.
• Høreørskyddets ljuddämpning kan minskas dramatiskt ved bruk av f.eks. tykke brillestenger, vernehjelm etc.
• Anvendelse av svettehygieniserende tåningsringarna kan minske høreørskyddets lydempning.
• Tåningsringene urstær for slitage, og du bør regelmessigt kontrollere at ingen deler er slitt, eller at det er sprækker eller lekkasje i skyddet.
• Hørselnsensitivitet kan påverkas om du bruker produktten på sprækker eller skader.
• Hørselnsensitivitet bør byttes ut minst 2 ggr per år. Vælg riktig hygieneett til høreørskyddet ditt.
• Rengjør med mildt væskedämål (tvål). Du må våte ett av de to vættar med lite interner huden. Doppa ett av de tvättarna i vann.
• Høreørskyddet skal forvaras tørt og rent, til eksempel i originalemballaen.

**Justering og håndtering**
Stykk bort all hår under tåningsringene og plasser kåporna over øronen så at de sitter bekvemt og tett. Se for at øronene ikke omstades av kåporna og at du får et jevnt trykk omkring øronen.

**Hjelmmontering på hjelm (A)**
Monter hjelmfestet i hjelms sporføste til det knapper på plass. Plasser kåporna over øronen og trykk inn på den øvre delen av hjelmarmen til du hører et klick. Juster ørekløkkene så at hjelmen sitter bekvemt på hodet.

**Byte av hygieneett (B)**
1. Ta ut den gamle tåningsringene (skumplasten) og sett inn den nye.
2. Trekk av den gamle tåningsringar.
3. Ksentrer den nye tåningsringar midt over hullet.
4. Tryk med et finger rundt lengs med ytterkanterna til tåningsringens knapper på plass i fæstene.

**Godkjenninger og tekniske data (C)**
C4) Testat og certifierat i henhold til (standard)
C5) Vekt
C6) Gjennomsnittsværdi
C7) Standardavvikelse
C8) Antatt beskyttelsesgrad i dB
C9) Testet og sertifisert av (tillatt organ)

**Godkjente hjelmkombinasjoner (D)**
Disse høreørskydd skal monteres på, og kun brukes med godkjente hjelmkombinasjoner angivet i tabell D.
D1) Produsent
D2) Modell
D3) Adapter
Høreørskydd som oppfyller kravene i EN 352-3, leveres i størrelse små, medium og large. Størrelse medium passer de fleste brukere. Small og large er designet til brukere hvor medium ikke passer.

**Tilbehør og reservedeler**
Hygienisett SC1 & SC2: WAC00006
Hygienisett SC3: WAC00007

## PT

### INSTRUÇÕES DO UTILIZADOR

Todos os protetores auditivos incluídos neste folheto de instruções estão equipados com bracos de metal em termoplástico, e com almofadadas acolchoadas com espuma estática. Este protetor auditivo protege o usuário de níveis acústicos prejudiciais, desde que o equipamento seja utilizado de acordo com as indicações de uso. Os fones de ouvido não são projetados para outros usos e, portanto, são proibidos para estes usos.

A, KASK S.p.a., declara que o protetor auditivo SC está em conformidade com o regulamento PPE UE 2016/425 e outras diretrizes apropriadas para cumprimentos dos requisitos de marcação CE. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço: www.kask.com

Para conhecer a data de fabrico, consulte o relógio de data no interior do auricular. A vida útil esperada do produto é de 5 anos.

**Avvertimento!**
È importante que as instruções de utilização sejam cumpridas. O seu não cumprimento pode resultar numa redução drástica da atenuação de ruído e provocar ferimentos graves.

- Lea atentamente las instrucciones de usuario!
- El protector auditivo debe utilizarse permanentemente en entornos ruidosos, para proporcionar una protección completa. Una protección del 100% de tempo de utilización fornece protecção completa.
- A audibilidade dos sinais de aviso em determinado ponto pode ser prejudicada se forem utilizados protetores auditivos.
- Algumas substâncias químicas podem ter um efeito destrutivo na proteção de este produto.
- Inspeccione regularmente o estado de los auriculares de protección para garantizar su funcionamiento.
- Algunas sustancias químicas pueden dañar este producto. Para obtener más información, consulte al fabricante.
- Este producto puede ser danificado por algunas substancias químicas. Consulte o fabricante para obter más información.
- Certifique-se de que os protetores auditivos são regularmente inspecionados pela manutenção.
- As propriedades de atenuação de ruído dos protetores auditivos podem diminuir drasticamente quando usados com, por exemplo, óculos, máscaras de respiração ou capacetes, etc.
- A utilização de protetores de higiene / antipartículas sobre os anéis de vedação pode reduzir as propriedades de atenuação de ruído do protetor auditivo.
- Os produtos de higiene pessoal, como máscaras, podem deteriorar-se com a utilização e devem ser examinados em intervalos regulares para confirmar o apertamento de rachas e fugas.
- Alguns produtos de higiene pessoal podem danificar este produto.
- El efecto de atenuación sonora de las cuffie antirumore può diminuire notevolmente in caso di utilizzo ad es. di occhiali dalle stanghette spesse, maschera di protezione, ecc.
- L'uso di investimenti igienici/antidurore sugli anelli imbottiti può diminuire la capacità di attenuazione del rumore in cuffia.
- Gli anelli imbottiti si usurano: controllare a intervalli regolari che non ci siano componenti consumati o spaccati o perdite nella imbottitura.
- Gli anelli imbottiti del prodotto si mostrano segni di spaccature o danni.
- Il kit igienico va sostituito almeno 2 volte l'anno. Scegliere il kit igienico adeguato alla propria cuffia.
- L'uso di un detergente neutro (sapone). Accertarsi che il detergente usino non iriti la cute. Non immergere il prodotto in acqua.
- Le cuffie antirumore vanno conservate in un luogo asciutto e pulito, ad esempio nella confezione originale.

**Montagem e ajuste**
Empoe o protetor auditivo na área de montagem de almofadada de espuma e coloque as orejeras sobre os oídos, empurrando para dentro até ouvir um clique. Ajuste o protetor auditivo e o capacete para que se sintam confortáveis na cabeça.

**Substituição do**

